

Ацыфроўка экспанатаў музея ільну

Інвентарны № КП – 30

Акт прыёму № 1

ад 09.12.2009г

Дзядок - прыстасаванне для
ручнай работы.

Драўляны інструмент.

Захаванасць добрая.

Дедок

A **dedok** is a device for manual work.

It is a wooden tool.

Good preservation.



Інвентарны № КП – 31

Акт прыёму № 1

ад 09.12.2009г

Калаўрот - прыстасаванне для
ручнага прадзення кудзелі.

Захаванасць частковая.

A **spinning wheel** is a device for
manual spinning tow.

Partial preservation.



Інвентарны № КП – 33

Акт прыёму № 1

ад 09.12.2009г

Пранік –прылада для абівання льну.

Захаванасць добрая.

Пряник

A **pryanik** is device for upholstering flax.

Good preservation



Інвентарны № КП – 35

Акт прыёму № 1

ад 09.12.2009г

Часалка (грэбень для

часання ільну)-

прылада для часання льнянога

валакна..

Захаванасць добрая.

Чесалка для льна

A **hackle** is a device for flax fiber.

Good preservation.



Інвентарны № КП – 36

Акт прыёму № 1

ад 09.12.2009г

Тарка –прылада для прасавання

ільняной тканіны.

Захаванасць частковая.

Терка для льна

A **flax grater** is device for pressing linen fabric.

Partial preservation.



Інвентарны № КП – 37

Акт прыёму № 1

ад 09.12.2009г

Біла (таўкачык) – прыстасаванне для

работы на церніцы.

Захаванасць добрая.

Било (Bilo)

A **bilo** is a device for working on the ternitsa.

Good preservation.



Інвентарны № КП – 38

Акт прыёму № 2

ад 09.12.2009г

Сукала- прылада для
накручвання пражы на цэўку.

Захаванасць частковая.

Сукало

A **sukalo** is a device for winding yarn on a bobbin.

Partial preservation.



Інвентарны № КП – 39

Акт прыёму № 2

ад 20.12.2009г

Матавіла (маталка) -
прылада для змотвання і
размотвання маткоў пражы.

Захаванасць добрая.

Мотовило



A **reel** is a device for winding and unwinding skeins of yarn.

Good preservation

Інвентарны № КП – 40

Акт прыёму № 2

ад 20.12.2009г

Шпулькі – прыстасаванне для намотвання нітак для ткацтва.

Захаванасць частковая.

Катушки

Are **spools** is a device for winding threads for weaving.

Partial preservation.

Інвентарны № КП – 41

Акт прыёму № 2

ад 20.12.2009г.

Чаўнок - ткацкая прылада для пракідання ўтку ў працэсе ткання (па знешняму выглядзе нагадвае мініацюрны човен).

Захаванасць добрая.

Челнок

A **shuttle** is a weaving device for throwing a sleeve into a weaving process (in appearance it resembles a miniature shuttle).

Good preservation



Інвентарны № КП – 42

Акт прыёму № 2

ад 20.12.2009г.

Прасніца

Драўляная прылада для прадзення
воўны, льняной і пяньковай кудзелі.

Менавіта на ёй умацоўвалася

кудзеля.

Захаванасць добрая.



Прялка

A **spinning wheel** is wooden device for spinning wool, linen and hemp tow.

It was on her tow was strengthened.

Good preservation

Інвентарны № КП – 49

Акт прыёму № 3

ад 16.01.2010г.

Церніца - прылада для

пярвiчнай апрацоўкі

iльняной трасы.

Захаванасць частковая.

Терница

A **ternitsa** is a device for the
primary processing of flax trusts.

Partial preservation



Інвентарны № КП – 50

Акт прыёму № 3

ад 16.01.2010г.

Кросны – ручны ткацкі

станок для хатняга ткацтва

Захаванасць частковая.

A **loom** for home weaving

Partial preservation.



Інвентарны № КП – 158

Акт прыёму № 14

ад 20.04.2013г.

Матавіла - прылада для змотвання і

размотвання маткоў пражы.

Захаванасць частковая.

A **reel** is a device for winding and unwinding skeins of yarn.

Partial preservation.



Інвентарны № КП – 161

Акт прыёму № 16

ад 25.04.2013г.

Драўляныя вілы для працы з льном

Захаванасць добрая.

A **wooden pitchfork** for working with flax.

Good preservation



Інвентарны № КП – 162

Акт прыёму № 17

ад 10.03.2014г

Калаўрот - прыстасаванне
для ручнога прадзення кудзелі.

Захаванасць частковая.



A **spinning wheel** is a device for manual spinning tow.

Partial preservation.